

**dyras**<sup>®</sup>



**Kezelési útmutató a dyras  
ALDS-430 5.1-es házimozzi  
hangszórórendszerhez**

® = reg. TM of Multi Media dyras LLC



## Kezelési útmutató a dyras ALDS-430 5.1-es házimozsi hangszórórendszerhez



### Megjegyzés

Kérjük, használatba vétel előtt gondosan tanulmányozza át, és kövesse ezt a kezelési útmutatót. Fontos, hogy őrizze is meg a kezelési útmutatót, hogy időnként – vagy bármely kétélye esetén – újra elővehesse és feleleveníthesse a használati tudnivalókat, ezáltal mindenki tudja majd használni a készülék összes szolgáltatását, és sok örömet lelhet benne.

Amennyiben a kezelési útmutatóban foglalt előírások be nem tartása miatt következik be a termék esetleges meghibásodása, úgy az ebből fakadó károkra a garanciális / szavatossági feltételrendszerben foglaltak nem terjednek ki.

Amennyiben a termék esetleg meghibásodna a rendeltetésszerű használat során, úgy kérjük, csak autorizált szakszervizzel javíttassa!



### Fontos biztonsági tudnivalók



*A készülék működtetése során az alábbiakban felsorolt biztonsági intézkedéseket feltétlenül be kell tartani. Minden itt leírt utasítást gondosan olvasson át!*

Minden adódó élethelyzetre természetesen nem lehet biztonsági rendszabályt alkotni, éppen ezért kérjük Önt, hogy – maximális körültekintés mellett – az alábbiakban nem említett esetekben is tegyen meg minden, az adott helyzetben racionálisan elvárható óvintézkedést, hogy a készülék biztonságos üzemeltetésének feltételei adottak legyenek.

- Tanulmányozza át, és őrizze meg a készülék kezelési útmutatóját.
- A készüléket csak a kezelési útmutatóban leírt célra használja.

- Ne bontsa meg a készülék burkolatát, mert belsejében nincsenek a használó által beállítható, vagy javítható alkatrészek és egyes szerkezeti elemei hálózati feszültség alatt vannak, érintésük életveszélyes áramütést okozhat.

- A készüléket soha ne használja a szabadban, kizárólag olyan fedett helyen (lakásban vagy irodában) működtethető, ahol csepegő, fröcsönő víz (nedvesség) hatásának nincs kitéve.



Fontos! Amennyiben a készüléket mégis nedvesség éri, a használatot nem szabad folytatni, azonnal áramtalanítani kell a hálózati csatlakozójának fali aljzatból való kihúzásával, majd szakszervizbe kell szállítani ellenőrzésre vagy javításra.

- Ne vezesse a hálózati kábelt éles sarkokon, forró felületek mellett illetve a kábelt ne tekerje a készülék köré. Ez az előírás vonatkozik a hangszugárzók beépített hangfrekvenciás vezetékeire is, mivel a hajtások miatt a kábelek szigetelése megsérülhet és a kábelerek is megszakadhatnak.

- A készülék üzemem kívül helyezéséhez húzza ki a hálózati kábel villásdugóját a hálózati csatlakozóból.

A hálózati kábelt soha ne a vezetéknél, hanem mindig a dugójánál fogva húzza ki a hálózati aljzatból. Hasonló óvatossággal kell eljárni a hangfrekvenciás vezetékek aljzatból való kihúzásánál is. Nedves kézzel ne nyúljon a készülékhez. Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati kábel csatlakozóját a fali hálózati aljzatból.

- A készülék hálózati kábelét csak száraz kézzel szabad a fali hálózati aljzatba csatlakoztatni, illetve onnan kihúzni; a készülék burkolatának, kábelének, a hálózati kábel csatlakozóinak és a fali hálózati aljzatnak is tökéletesen száraznak kell lennie.

- A hálózati kábel toldása, szigetelésének megbontása tilos! Ha a használat folyamán a kábel hossza rövidnek bizonyul, azt kizárólag a ke-

reskedelemben beszerezhető, szabványos hosszabbítóval szabad megtoldani. A hosszabbító elhelyezésekor meg kell akadályozni a botlásveszély kialakulását.

- Óvja a készüléket hőhatástól, ne tegye ki közvetlen napsütésnek, kerülje az üvegen át érkező napsugarakat is. és ne helyezze hőt kibocsátó készülékek (pl. fűtőtest) közelébe. Az erős hő hatására a készülék burkolata deformálódhat, megrepedhet, kifakulhat, a működésben hibák keletkezhetnek.
- Kerülje el az olyan helyen történő használatot, ahol a készülék nagyon magas illetve nagyon alacsony hőmérsékletnek vagy rázkódásnak, vibrációnak lenne kitéve. Az audio rendszer +5 °C és + 40 °C közötti léghőmérséklet tartományban használható, illetve tárolható.
- A készüléket sík, stabil felületre helyezve üzemeltesse, ahonnan nem csúszhat vagy eshet le. Az átváltó kábeleket illetve a hangszűrők vezetőkeit úgy helyezze el, hogy azokban ne lehessen elbotlani, illetve ne kerüljenek bútorlábak alá, mivel ott elnyíródhatnak, és ne legyenek közlekedőúton, ne járjanak rajtuk.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön homok vagy más szennyeződés a készülékbe, valamint ne használja poros levegőjű helyen a terméket.
- Ne használja a készüléket robbanékony vagy gyúlékony gázok, gőzök, aeroszolok jelenlétében.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék nyílásaiba, pl. a mélynyomó légrésébe ne kerülhessen semmilyen tárgy, mert áramütés érheti, vagy elektromos zárlatot okozhat.
- Ne használjon a készülékhez olyan kiegészítőket, melyeket a gyártó nem ajánl. Csak a készülék tartozék szatellit hangszűrőit csatlakoztassa a központi egységhez és mindig csak kereskedelmi forgalomban kapható kábeleket alkalmazzon. Soha ne használjon sérült

szigetelésű vagy csatlakozójú kábeleket, illetve olyan kiegészítőket, melyeket házilagosan alakítottak át. Ezek alkalmazása kárt tehet a készülékben és ezen keresztül a jótállás megvonását okozhatja.

- Amennyiben gyermek vagy mozgásában korlátozott személy jelenlétében üzemelteti a készüléket, úgy fokozott körültekintéssel tegye azt. Egy esetleges baleset megelőzése érdekében kérjük, olvassa át az útmutatót és hívja fel a gyermek vagy a mozgásában korlátozott személy figyelmét az elektromos készülék használatakor fellépő fokozott balesetveszélyre. Mivel a készülék hálózati elektromos energiával működik, és beüzemelése fokozott gondosságot igényel, ezért gyermekek általi kezelését kérjük elkerülni.
- A készülék hangerő beállításánál járjon el körültekintően, mivel a műsor túlzott – maximumhoz közeli hangerővel való hallgatása maradandó halláskárosodást okozhat, de a hangszórók károsodásához is vezethet. A készülék ilyen jellegű károsodására a garanciális felelősség nem terjed ki. Mivel a mélynyomó által nagy intenzitással le sugárzott alacsony frekvenciájú hangot jól vezetik a lakóépületek falai is, ügyeljen arra is, hogy nagyobb hangerő beállításával ne zavarja a környezetében lakókat. A készülék, vagy a hangbemenetet szolgáltató eszköz bekapcsolása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a hangerőszabályzó közepes hangerőre legyen beállítva, ezzel elkerüli a műsor igen kellemetlen, beütésszerű megszólalását.
- A készülék külső mágneses zavarok ellen védett, azonban a központi egység mélynyomójának olyan erős a mágneses tere, hogy zavarhatja a közelében található TV-készüléket vagy monitort, ezért a központi egységet ezektől legalább 30 cm távolságra helyezze el.
- Soha ne használja a készüléket, ha az leesett, vagy bármilyen más sérülést mutat, működésében üzemzavarra utaló jelenséget tapasztal vagy esetleg nedvesség érte. Ezen esetekben vigye a készüléket a legközelebbi meghatalmazott márkaszervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel vagy háló-

zati dugóval. A hálózati kábel sérülése esetén azt haladéktalanul ki kell cseréltetni.

Ne kísérelje meg a készüléket szétszedni. Az esetlegesen meghibásodott készülék csak autorizált szakszervizben javítható, a készülék burkolatát javítás céljából kizárólag szakember bonthatja meg. Szakszerűtlenül végzett javítás esetén a készülék használója komoly bal esetet szenvedhet. Idegenkezűség vagy a kezelési útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező meghibásodásra a garanciális / szavatossági feltételrendszerben foglaltak nem terjednek ki.



Tartsa tisztán a környezetét! Az elhasználdott készülék szilárd lakossági hulladékkal együtt nem helyezhető el, mivel így az élővilágot, emberi egészséget súlyosan károsíthatja. Kérjük, a terméket – élettartama végén – adja le a lakóhelyén illetékes elhasznált elektromos készülékek begyűjtésére szakosodott újrahasznosító vagy azok környezetbarát megsemmisítését végző hulladékgyűjtő udvarokban. Az elhasználdott termékről a hálózati kábelt tőben vágja le a begyűjtőhelyen való leadását megelőzően (figyelem, a kábelt se felejtse el leadni, mivel az is elektronikai hulladék!). A készüléket feltétlenül áramtalanítsa a kábel levágása előtt! Tájékoztatjuk, hogy a gyártót és a kereskedőt a 264/2004. (IX: 23.) Korm. Rendelet szerinti térítésmentes áru-visszavételi kötelezettség terheli.



*Kérjük, őrizze meg ezt a kezelési útmutatót. Amennyiben a készüléket továbbadná valakinek, úgy feltétlenül adja vele ezt a kezelési útmutatót is!*



### Kezelőszervek és részegységek

1. Központi egység mélynyomóval
2. VFD kijelző

3. Hangerőszabályzó
4. térhangzás beállító gombok (a.) hátsó „SURROUND”, b.) elülső „CENTER”, c.) mélynyomó „BASS” )
5. szatellit hangszóró kábellel (5 db)
6. állvány a szatellit hangszugárzókhoz (5 db)
7. 3 db 3.5 mm-es sztereo dugós "y" hangfrekvenciás kábel (a PC, vagy DVD – lejátszó berendezés csatlakoztatására a mélynyomó bemeneti csatlakozóihoz).

### A készülék hátoldalának csatlakozói, kapcsolói

8. Jelbemenetek: 3 db 3.5 mm sztereo jack aljzat (INPUT)
9. Jelkimenetek:
  - a) FR Csatlakozó az elülső jobboldali szatellit hangszórók számára
  - b) FL Csatlakozó az elülső baloldali szatellit hangszórók számára
  - c) CEN: Csatlakozó a középső szatellit hangszóró számára
  - d) SR: Csatlakozó a hátulsó (Surround) jobboldali szatellit hangszórók számára
  - e) SL: Csatlakozó a hátulsó (Surround) baloldali szatellit hangszórók számára
10. ON/OFF Hálózati be- és kikapcsológomb
11. 2CH/5.1CH: 2.1 sztereo, 5.1 átváltó kapcsoló
12. Hálózati kábel

### A készülék tápellátása



A dyras ALDS-430 típusú házimozzi hangszórórendszer kizárólag 230 V ~, 50 Hz elektromos hálózatról üzemeltethető hálózati üzemmódban. Mindig győződjön meg arról, hogy a használat helyén található hálózati feszültség egyezzen meg a készülék adattábláján feltüntetett értékkel.

### A készülék üzembe helyezését megelőző teendők

- Csomagolja ki a készüléket és távolítson el róla, illetve a tartozék hangdobozokról minden csomagolóeszközt.
- Ellenőrizze kicsomagolást követően a készülék ép állapotát, tartozékainak meglétét; kizárólag sérülésmentes készüléket szabad használatba venni.

### Tartozék hangdobozok illetve hangjel forrás csatlakoztatása a készülékhez

Az 5.1-es házimozzi hangszórórendszer központi egysége hangerősítőt, és mélynyomó hangsugárzó dobozt foglal magában. A hangforrás bemeneti vezetékai, illetve szatellit hangszórók a központi egység hátoldalán található aljzatokhoz csatlakoztathatók.

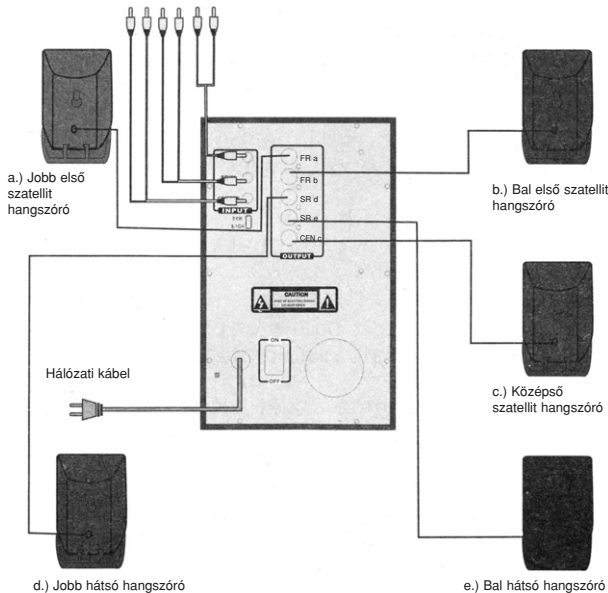
1. Helyezze a tartozék hangdobozokat el oly módon, hogy a hangszórórendszer működtetésekor megfelelő térhangzás élményben lehessen része: 3 hangszórót helyezzen el elől, a központi egységtől balra, jobbra illetve középen, két hangszórót (melyek hosszabb vezetékkel rendelkeznek) pedig hátul jobb és bal oldalon. A műsor hallgatása közben a hátsó és első hangszórók között körülbelül középen helyezkedjen el.
2. A hangdobozok kábelét terítse ki, és még ne csatlakoztassa a készülék hálózati csatlakozóját a fali aljzathoz. A kábelek elhelyezésénél fontos szempont, hogy ne legyenek közlekedőútban (botlásveszély), ne feszüljenek éles sarkokon és ne kerülhessenek bútorkövek alá.
3. A hangszórók csatlakoztatása előtt a jelforrást biztosító számítógépet vagy DVD lejátszót illetve a hangszórórendszert még ne kapcsolja be.
4. Következő lépésként csatlakoztassa az elől jobb- és baloldali, a középső, valamint a hátsó jobb- és baloldali egység kábeleit a központi egység hátlapján lévő FR, FL, CEN, SR és SL csatlakozókhoz

(lásd az 1. ábra betűjelzéseit). Majd csatlakoztassa a 3.5 mm-es sztereo dugaszokat (zöld, sárga és kék végű) a számítógép 5.1-es hangkártya, vagy a DVD megfelelő csatlakozóihoz, a kábelek másik végét pedig a központi egység hátlapjának megfelelő bemeneti csatlakozóihoz .

5. A hangdobozok megfelelő módon való bekötése után a hálózathoz csatlakoztathatja a készüléket és megkezdheti a használatot.



- A készülékhez kizárólag az audio rendszerrel együtt szállított tartozék szatellit hangdobozok csatlakoztathatók. Egyéb eszközök /pl. kiegészítő hangdoboz(ok), nem tartozékként szállított hangdoboz(ok), fényorgona, stb./ csatlakoztatása a hangdoboz terminálhoz tilos. A nem engedélyezett kiegészítők alkalmazása károsíthatja a készüléket, illetve ebből eredően a garancia megvonását okozhatja. A készülék tartozék hangdobozait soha ne csatlakoztassa más készülékekhez.
- A hangdobozok bekötésének elvégzésekor ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatásokat mindig áramtalanított készüléken végezze, így megakadályozhatja a zárlat kialakulását. Miután minden hangszóró és bemeneti jel vezetékét bekötötte, ellenőrizze azok megfelelő csatlakozását.
- A tartozék hangdobozok kábelének megtoldása, megbontása vagy csatlakozójának átalakítása nem engedélyezett. Amennyiben a hangdobozok kábeleinek szigetelése bármely ok miatt megsérül, a készülék használatát be kell fejezni, és a meghibásodott hangdoboz kábelét egy autorizált szakszervizben ki kell cseréltetni.
- A hangdobozokat kizárólag a készülék áramtalanított állapotában szabad csatlakoztatni.



## A készülék használata

A hálózathoz való csatlakoztatása után a központi egységet a hátlapon található ON/OFF kapcsolóval (10-es kezelőszerv) kapcsolhatja be.

*Sztereo 2.1 és 5.1 hangrendszer kiválasztása:*

A hátlapon található kapcsolóval (11-es kezelőszerv) választhat 2.1 sztereo és 5.1 rendszer között:

Ha sztereo műsorhangot hallgat (Audió CD, MP3 zenei formátum, sztereo rádió, vagy TV műsorhang) a kapcsolót állítsa 2.1 helyzetbe így a

rendszeren két hangjel bemenet lesz aktív, és ebből hatszornál hanghatást állít elő a szatellit hangszugárzókon illetve a mélynyomón. 5.1-es hangot szolgáltató műsorhanghoz (pl. 5.1-es hangú DVD film lejátszása) váltsa át a kapcsolót 5.1 állásba, így a készülék hat bemenetének megfelelő 5.1-es kimenetet szolgáltat.

*Hangerő, térhangzás beállítása:*

A hangerő és térhangzás szabályozására, a hangszínek kiválasztására és finomhangolására rendszerint lehetőség van a készülékhez csatlakoztatható eszközök (számítógép vagy DVD-lejátszó) szoftverével, vagy menürendszerében. Ezen túl a multimédiás hangrendszer kezelőszerveivel is módosíthatjuk a hangerőt a hangerőszabályzóval „MASTER” (3-as kezelőszerv), illetve beállíthatjuk a térhangzást; az elülső és hátsó hangszugárzókat illetve a mélynyomó hangerejét külön-külön állíthatjuk „SURROUND, CENTER, BASS” (4-es eljelölt kezelőszervek) forgógombok segítségével.

*VFD kijelző*

A készülék előlapján található VFD kijelzőn (2-es részegység) fényorgona jelenik meg, mely jelzi a műsorjelben a frekvencia összetevők intenzitását az adott pillanatban. A frekvenciaértékek a kijelző két oldalán és tetején vannak fehér színnel feltüntetve, míg az intenzitást piros színű fénysávok jelzik. Az intenzitás kijelzése a hangerő- és hangszínszabályozók beállításainak függvényében történik.



Megjegyzés: a készülék nem rendelkezik úgynevezett „koppánsgátló” elektronikával, emiatt ki- és bekapcsoláskor, az egyes funkciók vagy kezelőszervek aktiválásakor rövid pattanás hallatszóthat a hangszugárzókból, mely a készülék tekintetében természetes jelenség.

## A készülék karbantartása, tisztítása



- **Figyelem! A tisztítás megkezdése előtt minden esetben ki kell kapcsolni a készüléket és hálózati kábelének dugóját a fali aljzathoz húzva, áramtalanítani kell.**

### A készülék burkolatának tisztítása

- A készülék és a tartozék hangszórók külső burkolatának tisztítása langyos vízzel enyhén benedvesített puha textíliával, vagy szarvasbőrrrel történhet. A túlzottan nedves textília használata kerülendő, mert használatával nedvesség kerülhet a készülékbe, ami annak károsodásához vezethet.
- A burkolat tisztításához soha ne használjon oldószert (acetont, benzolt, alkoholt, stb.), mert ezek az anyagok oldhatják a burkolat anyagát, illetve a készülékbe bejutva annak belső részeit. Soha ne alkalmazzon dörzshatású szereket a tisztítás során.

## Egyszerű problémák és lehetséges elhárításuk használat közben

Hibajelenség	A hiba lehetséges oka	Elhárítás
Nincs hang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a hangerő nincs beállítva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• állítsa be a hangerőt a hangerő-szabályzóval illetve a hangszínszabályzó gombokkal</li> </ul>
Nincs hang, a kijelző nem világít	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a hálózati kábel nem jól csatlakozik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• csatlakoztassa megfelelően hálózati kábel a fali aljzathoz</li> </ul>
Nincs meg a kívánt, erőteljes mélyhang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A hangszínszabályzó mélyhang („Bass”) gombja túl alacsony hangerőre lett beállítva</li> <li>• Bemeneti vezetékek nem jól csatlakoznak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A mélyhang szabályzóval („Bass”) állítsa be a kívánt hatást és ellenőrizze a kijelzőn, hogy a hangfrekvenciák jelben jelen vannak-e a 200 Hz alatti összetevők.</li> <li>• Ellenőrizze a bemeneti vezetékek megfelelő csatlakozását, illetve azt, hogy esetlegesen nem lettek-e felcserélve.</li> </ul>
Csak néhány hangszóróból hallható műsorhang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A hangszórók nem csatlakoznak megfelelően.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a hangszórók közti összeköttetéseket, hogy megbizonyosodjék azok helyességéről.</li> <li>• Ha ez nem hoz eredményt, próbálja ki egy másik PC-vel vagy lejátszó berendezéssel. Ha ekkor a rendszer jól működik, gondosan vizsgálja meg a jel forrását.</li> </ul>
CD-ROM fülhallgató aljzathoz csatlakoztatva, sztereo üzemmód mellett csak az egyik oldal szól	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Újabb számítógépek esetében előforduló sajátosság, mely rendszerint *.WAV fájl lejátszása és játék futtatásakor lép fel. A hangszközből a hangfrekvenciás jelnek csak egy csatornája kerül átvitelre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gondosan vizsgálja át a rendszert, csatlakoztassa a készüléket megfelelő hangkártya kimenetekhez</li> </ul>





## Minőségtanúsítás

A 2./1984 (III.10.) IpM-BkM. sz. együttes rendeletben leírtak szerint tanúsítjuk, hogy a dyras ALDS-430 típusú 5.1-es házimozzi hangszórórendszer az alábbiakban ismertetett műszaki jellemzőknek megfelel:

Típus:	ALDS-430
Megnevezés:	5.1-es házimozzi hangszórórendszer
Névmleges hálózati feszültség:	230 V ~ 50 Hz
Frekvenciaátfogás:	45 Hz-20 kHz (+/- 3 dB)
Kimenő hangteljesítmény:	50 W (5x5 W+25 W RMS) /4 Ohm-on/
Érzékenység/Bemeneti ellenállás:	
Mélyhangnyomó:	85 mV / 47 kOhm
Szatellit hangszórók:	320 mV / 47 kOhm
Teljesítmény/Kimeneti ellenállás:	
Mélyhangnyomó:	25 W / 4 Ohm
Szatellit hangszórók:	5 W / 4 Ohm
Csatorna áthallási csillapítás:	>37 dB
Jel-zaj viszony:	>75 dB
Méreték (szélesség x magasság x mélység):	
Mélyhangnyomó:	150x230x330 mm
Szatellit hangszórók:	80x115x95 mm
Érintésvédelmi osztály:	II. osztály
Gyártó:	The dyras wwe.factory LLC, USA

Termékeinket folyamatosan fejlesztjük, hogy azok mind korszerűbbek legyenek, ezért a készülékek műszaki adatai előzetes értesítés nélkül változhatnak. Nyomdai hibák és tévedések joga fenntartva.



## Copyright

© by Multi Media dyras LLC

Minden jog – beleértve a film, rádió és televízió általi terjesztést, fordítást, fényképeszeti vagy hangtechnikai másolást, kivonatos utánnymást és egyéb sokszorosítást – kifejezetten fenntartva. Ennek megsértése büntetőjogi következményeket vonhat maga után.



## A CE-szimbólum

A biztonság és az elektromágneses összeférhetőség (EMC) szempontjából a készülék megfelel az előírásoknak. Az erre utaló jelölés „ CE ” a készülék adattábláján, a csomagolódobozon és a kezelési útmutatóban található.